Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 60/2004/EK RENDELETE

(2004. január 14.)

a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében a cukorágazatra vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról

(HL L 9, 15.1.2004, o. 8)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 651/2005/EK rendelete (2005. április 28.)	L 108	3	29.4.2005
►**M2**	A Bizottság 1667/2005/EK rendelete (2005. október 13.)	L 269	3	14.10.2005

▼B

A BIZOTTSÁG 60/2004/EK RENDELETE

(2004. január 14.)

a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében a cukorágazatra vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére, és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára, és különösen annak 41. cikke első bekezdésére,

mivel:

(1) A cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletbe ([1]) a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmánya (a továbbiakban: csatlakozási okmány) által beépített, a cukorpiacra vonatkozó termelési és kereskedelmi szabályozást 2004. május 1-jétől kezdődően kell alkalmazni, amely időpont két hónappal megelőzi a 2003/2004. gazdasági év lejártát. Átmeneti intézkedésekre van szükség a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Ciprusban, Lettországban, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Szlovéniában és Szlovákiában (a továbbiakban: új tagállamok) hatályban levő termelési és kereskedelmi szabályozásról az 1260/2001/EK rendeletben előírt szabályozásra való áttérés biztosítására.

(2) A 2003/2004. gazdasági évben az új tagállamok teljes cukortermelése a nemzeti szabályozás keretében valósul meg, és annak nagy része 2004. május 1. előtt várhatóan értékesítésre kerül. Következésképpen az 1260/2001/EK rendelet 2–6. cikkében és 10-21. cikkében az árakra, a szakmán belüli megállapodásokra, s az önfinanszírozásra vonatkozóan előírt rendelkezéseket 2004. július 1. előtt nem kell alkalmazni. Az önfinanszírozási szabályozás, és a 2004. július 1. előtt előállított cukor árára vonatkozó rendelkezések nem alkalmazása azt jelenti, hogy az 1260/2001/EK rendelet 27–31. cikkében meghatározott export-visszatérítési rendszert, valamint az említett rendelet 7., 8. és 9. cikkében meghatározott intervenciós és termelési-visszatérítési rendszert nem kell 2004. július 1. előtt alkalmazni.

(3) Az izoglukóz esetében a termelés állandó és követi a keresletet. Ennélfogva szükség van az új izoglukóztermelő tagállamok részére megállapított izoglukóz-alapmennyiségek egy megfelelő részének meghatározására az átmenet elősegítése és a kibővített Közösségben a termelés és fogyasztás közötti egyensúly biztosítása érdekében. Mindazonáltal, az izoglukóz és a cukor esetében ugyanazon elbánás biztosítása érdekében az 1260/2001/EK rendelet 2–21. cikkét és 27–31. cikkét az izoglukózra az új tagállamokban csak 2004. július 1-jétől kell alkalmazni.

(4) A csatlakozási okmány a szlovéniai cukorgyártó vállalkozásokra vonatkozóan meghatároz egy maximális ellátási szükségletet, amely 19 585 tonna. Annak érdekében, hogy biztosítva legyen

([1]) HL L 178., 2001.6.30., 1. o. Legutóbb a csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

▼B

e vállalkozások ellátása a 2004. május 1. és június 30. közötti időszakban történő finomításra szánt nyerscukorból, meg kell határozni a maximális ellátási szükséglet egy megfelelő részét erre az időszakra.

(5) Jelentős veszély áll fenn arra nézve, hogy a cukorágazat piacait megzavarják az új tagállamokba a csatlakozást megelőzően spekulációs célból bevitt termékek. Ezért az átmenetet megkönnyítését szolgáló rendelkezésekre van szükség az új tagállamok csatlakozásánál az ilyen spekulációs ügyletek elkerülése érdekében. Hasonló rendelkezések kerültek bevezetésre a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozására tekintettel a mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozóan az 1972/2003/EK rendelet ([1]) által. Külön rendelkezésekre van szükség a cukorágazat sajátosságainak figyelembevétele érdekében.

(6) A csatlakozási okmány IV. mellékletének 5. fejezete előírja, hogy azon áruk, amelyek a csatlakozás napján különböző típusú felfüggesztő eljárások alatt állnak, a szabad forgalomba bocsátáskor mentesülnek a vámok alól, feltéve, hogy bizonyos követelmények teljesülnek. A cukorágazatban azonban nagy a veszélye annak, hogy e lehetőségeket spekulációs célra használják fel. Ezen felül lehetővé tenné, hogy a piaci szereplők kijátsszák az e rendeletben megállapított kötelezettségeket arra nézve, hogy a saját költségükön eltávolítsák a piacról az új tagállamok hatóságai által megállapított, cukorból és izoglukózból meglévő többletmennyiségeket, illetőleg, hogy egy meghatározott díjat fizessenek abban az esetben, ha e mennyiségek eltávolításáról nem tudnak bizonyítékot szolgáltatni. Helyénvaló tehát az ilyen veszélyt jelentő termékekre a szabad forgalomba bocsátáskor importvám alkalmazása.

(7) Mindezeken túl, s a csatlakozási okmánnyal összhangban, a cukorból és izoglukózból, a rendes átvihető készletet meghaladó készletmennyiségeket az új tagállamok költségén el kell távolítani a piacról. A többletkészleteket a Bizottság határozza meg az új tagállamokban a 2000. május 1-jétől 2004. április 30-ig terjedő időszakban a kereskedelem fejlődése, s a termelési és fogyasztási trendek alapján. Ebben az eljárásban a cukor és izoglukóz mellett más, jelentős cukoregyenérték-tartalommal rendelkező termékeket is figyelembe kell venni, mint a spekuláció lehetséges célpontjait. Abban az esetben ha a meghatározott többletmennyiséget nem távolítják el a közösségi piacról legkésőbb 2005. április 30-ig, az érintett új tagállam pénzügyileg felelőssé válik a vonatkozó mennyiségért. A többletkészletek eltávolításának elmulasztása miatt az új tagállamra kivetendő, s a Közösség költségvetésébe befizetendő összegnek a 2004. május 1. és 2005. április 30. közötti időszakban alkalmazandó legmagasabb export-visszatérítésnek kell lennie.

(8) Mind a Közösségnek mind az új tagállamoknak érdekükben áll a többletkészletek felhalmozódásának lehetőség szerinti megelőzése, valamint minden esetben a nagyobb spekulatív jellegű kereskedelmi ügyletekben részt vevő piaci szereplők és személyek azonosítása. E célból az új tagállamoknak 2004. május 1-jére rendelkezniük kell egy olyan rendszerrel, amely lehetővé teszi az ilyen ügyletek felelőseinek azonosítását.

(9) A többletkészletek meghatározásához és a megállapított többletkészletek megszüntetéséhez az új tagállamoknak a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk az érintett termékek kereskedelmére, termelésére és fogyasztására vonatkozó legfrissebb statisztikai adataikat, s annak bizonyítékát, hogy a megállapított többletkészletek az adott határidőig eltávolításra kerültek a piacról.

(10) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

([1]) HL L 293., 2003.11.11., 3. o.

▼B

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. SZAKASZ

ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK A CSATLAKOZÁSRA TEKINTETTEL

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet egyes rendelkezéseinek alkalmazandósága

Az 1260/2001/EK rendelet 2–21. cikke és 27–30. cikke 2004. május 1-jétől 2004. június 30-ig a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia (a továbbiakban: új tagállamok) esetében nem alkalmazandó.

2. cikk

Izoglukóz-kvóták

A 2004. május 1-jétől 2004. június 30-ig terjedő időszakra az A és B izoglukóznak az izoglukóz-termelő új tagállamokra vonatkozó alapmennyiségei a következők:

	A alapmennyiség a szárazanyag tonnájában	B alapmennyiség a szárazanyag tonnájában
Magyarország	21 271	1 667
Lengyelország	4 152	312
Szlovákia	6 254	837

3. cikk

A nádcukor kedvezményes behozatala

Szlovénia – a nyers nádcukor finomítása iránti szükségletének a 2004. május 1-jétől 2004. június 30-ig terjedő időszakra történő kielégítése érdekében, és az 1159/2003/EK bizottsági rendeletben ([1]) előírt feltételeknek megfelelően – engedélyek kiállítására jogosult ebben az időszakban egy 3 264 tonnás keretmennyiségen belül, fehércukor-egyenértékben kifejezett „különleges kedvezményes cukor”-ra vonatkozóan.

2. SZAKASZ

ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK A SPEKULÁCIÓ ELKERÜLÉSÉRE

4. cikk

Fogalommeghatározások

E szakasz alkalmazásában a következő meghatározásokat kell alkalmazni:

1. „Cukor”:

   a) az 1701 KN-kód alá tartozó répa- és nádcukor, szilárd állapotban;

   b) az 1702 60 95, 1702 90 99 és 2106 90 59 KN-kód alá tartozó cukorszirup;

   c) az 1702 60 80 és 1702 90 80 KN-kód alá tartozó inulin szirup;

([1]) HL L 162., 2003.7.1., 25. o.

▼B

2. „Izoglukóz”: az 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 és a 2106 90 30 KN-kód alá tartozó termék;

3. „Feldolgozott termékek”: 10 %-ot meghaladó hozzáadott cukor-/cukoregyenérték-tartalmú termékek, amelyek mezőgazdasági termékek feldolgozásából származnak;

4. „Gyümölcscukor”: az 1702 50 00 KN-kód alá tartozó vegytiszta gyümölcscukor.

5. cikk

Felfüggesztő eljárás

(1) A csatlakozási okmány IV. melléklete 5. fejezetétől, valamint a 2913/92/EGK tanácsi rendelet ([1]) 20. és 214. cikkétől eltérve, az 1701, 1702, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 és 2202 KN-kód alá tartozó termékekre, az 1972/2003/EK bizottsági rendelet 4. cikkének (5) bekezdésében felsoroltak kivételével, a szabad forgalomba bocsátás napján érvényes erga omnes behozatali vámtételt – beleértve mindenféle kiegészítő importvámot – kell alkalmazni, feltéve, hogy

a) 2004. május 1. előtt szabad forgalomban voltak a 2004. április 30-i összetételű Közösségben vagy egy új tagállamban és;

b) 2004. május 1-jén

   i. átmeneti megőrzés alatt állnak, vagy

   ii. a 2913/92/EGK rendelet 4. cikke (15) bekezdésének b) pontjában és 4. cikke (16) bekezdésének b)–g) pontjában meghatározott vámjogi rendeltetések vagy vámeljárások valamelyikének hatálya alatt állnak a Közösségben, vagy

   iii. a kiviteli alakiságok elvégzése után a kibővített Közösségbe történő szállítás alatt állnak.

Az 1701 99 10, 1701 99 90, 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30, 1702 60 80 és 1702 90 80 KN-kód alá tartozó finomított C répacukor, C izoglukóz szirup illetőleg C inulin szirup kivételével az első albekezdést nem kell alkalmazni a Tizenötök Közösségéből exportált termékekre abban az esetben, ha az importőr bizonyítja, hogy nem került sor export-visszatérítés igénylésére az exportőr ország termékeire vonatkozóan. Az importőr kérésére az exportőr gondoskodik arról, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság rávezesse a kiviteli nyilatkozatra azt a tényt, hogy nem igényeltek export-visszatérítést az exportőr ország termékeire.

(2) A csatlakozási okmány IV. mellékletének 5. fejezetétől, valamint a 2913/92/EGK tanácsi rendelet 20. és 214. cikkétől eltérve, a harmadik országokból érkező, az 1701, 1702, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 és 2202 KN-kód alá tartozó termékekre, az 1972/2003/EK bizottsági rendelet 4. cikk (5) bekezdésében felsoroltak kivételével, a szabad forgalomba bocsátás napján érvényes importvámot – beleértve mindenféle kiegészítő importvámot – kell alkalmazni, feltéve hogy

a) 2004. május 1-jén egy új tagállamban a 2913/92/EGK rendelet 4. cikke (16) bekezdésének d) pontjában említett aktív feldolgozás, vagy 4. cikke (16) bekezdésének f) pontjában említett ideiglenes behozatal alatt állnak;

b) 2004. május 1-jén vagy azt követően bocsátják őket szabad forgalomba.

([1]) HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

▼B

6. cikk

Rendellenes készletek

(1) ►M1 A Bizottság legkésőbb 2005. május 31-ig valamennyi új tagállam vonatkozásában – az 1260/2001/EK rendelet 42. cikkének (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban – meghatározza a feldolgozatlan állapotban lévő cukor vagy a feldolgozott termékek, izoglükóz és gyümölcscukor formájában lévő cukor azon mennyiségeit, amelyek 2004. május 1-jén meghaladják a rendes átvihető készletnek tekintett mennyiséget, és amelyeket az új tagállam költségére el kell távolítani a piacról. ◄

E többletmennyiség meghatározásakor különösen a csatlakozást megelőző évben az előző évekhez képest a következő vonatkozásokban beállott fejleményeket veszik figyelembe:

a) a feldolgozatlan állapotban lévő cukor vagy a feldolgozott termékek, izoglukóz és gyümölcscukor formájában lévő cukor importált és exportált mennyiségei;

b) a cukor- és izoglukóz-készletek, -termelés és -fogyasztás;

c) azon körülmények, amelyek a készletek képzésében szerepet játszottak.

(2) ►M1 Az érintett új tagállamok legkésőbb 2005. november 30-ig biztosítják az (1) bekezdésben említett többletmennyiséggel megegyező cukor- és izoglükóz-mennyiségek – közösségi intervenció nélkül történő – eltávolítását a piacról, a következő módok valamelyikével: ◄

a) a Közösségből visszatérítés nélküli export;

b) a tüzelőanyag-ágazatban való felhasználás;

c) takarmányozásra szolgáló denaturálás, támogatás nélkül, a 100/72/EGK bizottsági rendelet ([1]) III. és IV. címével összhangban.

(3) A (2) bekezdés alkalmazása céljából az új tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai 2004. május 1-jére rendelkeznek egy olyan rendszerrel, amely a feldolgozatlan állapotban lévő cukor vagy a feldolgozott termékek, izoglukóz és gyümölcscukor formájában lévő cukor forgalmazott vagy előállított többletmennyiségeinek azonosítására szolgál, az érintett főbb piaci szereplők szintjén. E rendszer különösen az importkövetésre, az adóügyi felügyeletre, a piaci szereplők elszámolásain és raktárkészletein alapuló vizsgálatokra támaszkodik, és magában foglal olyan intézkedéseket is, mint a kockázatokat fedező garancia. Az azonosítási rendszer kockázatértékelésen alapul, amelynek során különösen a következő szempontokat veszik megfelelően figyelembe:

— az érintett piaci szereplő tevékenységének típusa,

— a tároló létesítmények befogadóképessége,

— a tevékenység kiterjedtsége.

▼M1

Az új tagállamok felhasználják e rendszert arra, hogy az érintett piaci szereplőket rákényszerítsék a meghatározott egyéni többletmennyiségeiknek megfelelő cukor- és izoglükóz-mennyiségeknek a piacról a saját költségükön történő eltávolítására. A piaci szereplők bizonyítékot szolgáltatnak az új tagállam számára arra nézve, hogy a termékeket legkésőbb 2005. november 30-ig eltávolították a piacról.

Abban az esetben, ha e bizonyítékot nem szolgáltatják, az új tagállam egy, a szóban forgó mennyiségnek a 2004. május 1-jétől 2005. november 30-ig terjedő időszakban az adott termékre alkalmazandó legmagasabb importterhekkel történő megszorzása után kapott összeggel megegyező díjat vet ki, növelve azt 1,21 euróval 100 kg fehércukor- vagy szárazanyag-egyenértékenként.

([1]) OJ L 12., 1972.1.15., 15. o.

▼B

A harmadik albekezdésben említett összeg az új tagállam nemzeti költségvetéséhez van rendelve.

(4) ►M1 Amennyiben a cukrot vagy izoglükózt a (2) bekezdés a) pontja szerint távolítják el a piacról, az érintett piaci szereplőnek legkésőbb 2006. február 28-ig bizonyítékkal kell szolgálnia a kivitelről, a következők benyújtásával: ◄

a) az 1291/2000/EK ([1]) és az 1464/95/EK ([2]) bizottsági rendeleteknek megfelelően kiállított kiviteli engedélyek;

b) az 1291/2000/EK rendelet 32. és 33. cikkében említett, a biztosíték felszabadításához szükséges dokumentumok.

Az a) pontban említett kiviteli engedély iránti kérelem 20. rovatában a következő szöveget kell feltüntetni: „a 60/2004/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti kivitelre”.

Az a) pontban említett kiviteli engedély 22. rovatában a következő szöveget kell feltüntetni: „…… (az a mennyiség, amelyre az engedélyt kiállították) kg visszatérítés vagy lefölözés nélkül exportálandó; ez az engedély kizárólag ……..-ban/ben/on (a kiállító új tagállam) érvényes”.

▼M1

Az első albekezdés a) pontjában említett kiviteli engedély a kiállítás napjától 2005. november 30-ig érvényes.

7. cikk

A piacról eltávolított mennyiségekre vonatkozó tagállami bizonyíték

(1) Legkésőbb 2006. március 31-ig az új tagállam bizonyítékot szolgáltat a Bizottságnak arra nézve, hogy a 6. cikk (1) bekezdésében említett többletmennyiséget a 6. cikk (2) bekezdésével összhangban eltávolították a piacról és meghatározza az egyes módokon eltávolított mennyiségeket.

▼M2

2. Pagal 1 dalies reikalavimus nepateikus išėmimo iš rinkos įrodymų už nepašalintą bendrą perteklinį kiekį ar jo dalį, iš naujosios valstybės narės imamas mokestis, kurio suma apskaičiuojama nepašalintą kiekį dauginant iš didžiausių eksporto grąžinamųjų išmokų, kurios taikomos KN 1701 99 10 subpozicijoje klasifikuojamam baltajam cukrui per laikotarpį nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2005 m. lapkričio 30 d. Dalis, kuri lygi 25 % visos sumos, ne vėliau kaip iki gruodžio 31 d. bus pervedama į Bendrijos biudžetą kiekvienais iš 2006–2009 metų. Į visą sumą bus atsižvelgiama skaičiuojant 2005–2006 prekybos metų gamybos mokesčius.

▼B

8. cikk

Ellenőrzés

(1) Az új tagállamok megteszik mindazon intézkedéseket, amelyek e szakasz alkalmazásához szükségesek, és különösen kialakítják azon eljárásokat, amelyek a 6. cikk (1) bekezdésében említett többletmennyiség eltávolításának ellenőrzéséhez szükségesnek bizonyulnak.

(2) Az új tagállamok legkésőbb 2004. július 31-ig közlik a Bizottsággal:

a) a 6. cikk (3) bekezdésének első albekezdésében említett, a többletmennyiségek azonosítására szolgáló rendszerre vonatkozó információkat;

([1]) HL L 152., 2000.6.24., 1. o.
([2]) HL L 144., 1995.6.28., 14. o.

▼B

b) a 2000. május 1-jétől 2004. április 30-ig terjedő időszakban a havonta exportált vagy importált cukor-, izoglukóz-, gyümölcscukor- és feldolgozott termék mennyiségeket, külön bontásban a kivitelt és behozatalt a 2004. április 30-i összetételű Közösség, az új tagállamok és a harmadik országok vonatkozásában.

c) a 2000. május 1-jétől 2004. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan az évente előállított cukor- és izoglukóz-mennyiségeket, adott esetben a kvótán belüli és kvótán kívüli termelés bontásában, valamint az éves cukor- és izoglukóz-fogyasztást;

d) a 2000. május 1-jétől 2004. május 1-jéig terjedő időszakra vonatkozóan a minden év május 1-jén fennálló cukor- és izoglukóz-készleteket.

3. SZAKASZ

ZÁRÓ RENDELKEZÉS

9. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet – a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésének hatálybalépésére is figyelemmel – 2004. május 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.